

Juustöden 4 augusti 1878
R. E. Lohr

Ar 19/7 den 4 augusti
kl. 11 f.m. skedd antalet
dag närvaro i Magistraten i Helsingfors
om
utskottet, närvarande häradshövdingen
efter handläggningen af polismännen politiborgmästaren
Fihern Lohr, f. justitierådsmannen
Aspetin samt politiråd-
männen Kyrkhammar och Dittmar.

Protokollet fördes af underskrifven notarie.

§ 1.

Protokollet för den 28 och 30 sistlidne juli
inlämnades till justering.

§ 2.

Anders stadfästaren härtades Sina Hahn-
berg förtätht af arbetet om samfundets förhållanden
under innevarande augusti månad med höf-
vudsamt skattantens Henrik Jakobson som utskottet
af färdig Vår, sedan skattantens Jakob-
son härtades personligen närvarande, förklarar
sig vilig därtill, så att ansökan beröfva med
vilken att stadskassan ej därigenom kommer

att betingas. Antarkredens afvenson att ans-
kerkanter Johansson till MW: inlämnade bekräft-
borgsforbindelse.

3-16

(Se Blanketten)

17

Kanppas Matti Selvi Liivo ilmoitti b.
petaneensa tässä harjoittamassa ruoka-
ja muuten huollisten tavarami kauppaan.
Mark.

18-25

(Se Blanketten)

Föredrag i nämnda nämnd för att stadspolis händelse Paul
Johansson
Skrifvelse af den 21 sistlidne julk. Nr.
295, där i nämnda stadspolis meddelas att adv-
kaffirmen Dittmar i Duchemin hästades
särskild ombud för direktören Axel Lund-
blad, från denna stad, i afseende i verk-
ställighet till honom i gifvet Rådshuf-
varättens i denna stad den 2 juni 1917
afkunnade utslag, hvaregenom icke-
radsbiflingen (afsläkt att omedelbart af-
flytta från en lokal om 3 rum och kam-
ber i gården Nr: 12 vid Rode Ryplanad.

§ 3

Föredrogs i närvaro af stadsfiskalen Adolf Mesterton följande
af från Kilssevärmenämnden en i stadens polisnämning tillkommen rapport,
som af nämnde stadsfiskal i afseende å där i angöna persons ställande under åtal till
Andersson Hufvudske
Magistraten intäckats, jämte därtill hörande bilaga, sålydande:

Stadsfiskalen ^{Sign.} H. ad B. Hufvudske
Vid upprop tillstädeskommo angifvaren och svaranden personligen genom befull-
mäktigadt ombud poliskonstapeln afvenson för kooperativföretagarna
Carl Knif och C. A. Paltang de som innehåller fabriksverksamhet
Carl Gustaf Ohlsson och Richard Bismark
Stadsfiskalen ^{Sign.} H. ad B. Hufvudske
Angifvaren, poliskonstapeln
vidgick angifvelsen, sådan
den är upptagen i förestående polisrapport.

I saken hörd, erkände besked tilltalade ombudet samtliga
angifvelsens riktighet, framhållande därvid
de om i förhållandena på kostnadsbiffringens område

Aklagaren återopade att i målet vittna poliskonstaplarna

hvilka på upprop kommo tillstädes och fingo, såsom vittnesgilla och äfven i öfrigt ojäfviga,
samma vittnesden, å den de, varnade för menad, under afskilda förhör inlygde.

Vid uppläsandet av protokollet vidgingo vittnena sina berättelser och utlego i den ordning de afhördes.

~~med anholden om arfvode:~~

Åklagaren öfverlämnade målet till slutligt afgörande och yrkade laga ansvar å ^{den} tilltalade för hvad ~~han~~ honom enligt

rapport till last tagits, hvarefter sk. Nilsen Skarstøl, anten Carl
Gustaf Lundqvist antagit som en av de följande kattelien,
Vederbörande utstego och Magistraten öfverlade till följande

Utslag:

Magistraten, som tagit målet i slutligt öfvervägande, finner dtalet vara lagligen styrkt; i anseende hvartill Magistraten, i stöd af ^{den nämnda utvalda} ~~af~~ ^{för stadens hushålls} ~~ordning~~ ^{ordningens} ~~bestämmelser~~ ^{bestämmelser} af den 23^{de} juni 1901 förordning om trafik gällande ordningsregler af den 27 juli 1900 10 september

~~1802 26 augusti 1011 samt och 155 §§ i stadens polisordning af den 30~~

~~oktober~~ 1998; pröfvar rättvist döma *Svarandena Ahlsson, Uuski*

Ligysus or *Disuach* *santhia*

att för öfverträdelse af berörda ordningsregler

böta *fin (5) ersch. ankom*

eller vid bristande betalningstillgång hållas 10 dagar i fängelse.

~~Därjämte skyldighkännes den sakfällde att, gemensamt eller den af dem som tillgång~~

Agens fordradt afseende udbetala til Stadefogeden Carl Gustaf
Lindqvist 10 en med 1000 p. m. i. en

hvilka arfvoden, därest snar och godvillig betalning icke sker, ökas med lösen för nödigt transsumti ur detta protokoll och öfriga kostnader för medlens uttågande genom utmåltning, som utan öfverexekutors bemyndigande må af vederbörande utmåltningsman verkställas. Som å inhallandet afsades med lämнад fullständig besvärunderrättelse.

HÄLSOVÅRDSNÄMDEN

HELSINGFORS.

Helsingfors den 17 juli 1917

Ms 245.

Till Magistraten i Helsingfors.

Uti styrkt afskrift bilagda skrifvelse till Hålsövärdshand-
den af den 16 innevarande juli har stadsveterinären härstädes
Hugo Hindersson anmält, att vid af honom i skrifvelsen nämnda
dagar verkställd besiktning ostämplat kött beslagtogs i J.
Käfers, D. J. Kounis, A. Liljefors, och C. A. Baldaufs korfmakerier
i denna stad. Emär de beslagtagna köttpartierna, ehuru ökontrol-
lerade och ostämplade, i nämnda korfmakerier varit under arbete
för tillverkning af korfvaror, har Hålsövärdshanden ansett sig
böra härom hos Magistraten anmäla för innehafvarens af oöfver-
rädda korfmakerier befordrande till laga ansvar för öfverträdelse
af gällande stadgar angående köttkontrollen i denna stad.

På Hälsovårdsnämndens vägnar:

D. V. Heller

J. Rep. Spencer

Sign. B. L. 3

Till Hälsovårdsnämnden i Helsingfors.

Får härmed värdsamt samla, att, vid den 6 juli d.ä. af undertecknad jämte Hälsovårdsnämndens tillsyningsman K. Österman företagen besiktning af nedannämnda korfmakerier, i samtliga anträffades och beslagtogs okontrolleradt och ostämplat kött i delvis rätt stor mängd, hvilket kött som bäst var under arbete för tillverkning af korfvaror:

- C. Knief, Fabriksg. N:o 38.
- D. J. Kouhi, Båtmangg. N:o 25, samt
- A. Liljefors, Jägareg. N:o 6.

Likaså anträffades åter den 12 juli af undertecknad jämte tillsyningsman K. Österman okontrolleradt kött hos firmorna C. Knief, Fabriksg. N:o 38. och C. A. Baldauf, Andregat. N:o 13.

Äfven på salutorget, i saluhallarna och i en stor del köttbutiker har handel med okontrolleradt kött bedrivits i tämligen vidsträckt grad, hvarom jag personligen kunnat öfvertyga mig.

På grund af det ofvan sagda och emedan handeln med okontrolleradt kött och användningen af sådant i korfmakerierna på senare tid synes hafva blifvit allt vanligare och bedrivs med allt fräckare åsidosättande af gällande författningar, vågar jag värdsamt föreslå, att Hälsovårdsnämnden ville vidtaga effektiva åtgärder för stäfjandet af detta ofog.

Afskriftens riktighet bestyrkes i Helsingfors, å Hälsovårdsnämndens byrå den 17 juli 1917.

Ex officio:

S. J. Järvinen

Kallade till Magisternas sammanträdande onsdagen den 12 augusti kl 11 p.m. för att höra i förhållande afseende på den 28 juli 1917

Richard Bismarck, D. J. Kouhi, A. Liljefors korfmakerier i Helsingfors

Att Herr C. G. Lindqvist

dena dag kallat mig

Carl Gustaf Ohlsson

för att informera mig

vid magisternas sammanträdande

onsdagen 28 juli 1917

jag informerar mig endast

för det värt för att jag för personligen utveckla minn tal

Näpaktningsskett

H. J. 28 VII 17

Berättas
Ohlsson

Carl Ohlsson

Sign. *S. Y*

Hos Magistraten har *Nyberg och Petrus Lennart*
Willberg

som styrkt sig äga medborgerligt förtroende, anhållit om tillstånd att här i staden
~~utöfva byskuchydet~~ betjäna allmänheten såsom landforman; och har Magistraten
pröfvat skäligheten till denna anhållan bifalla med villkor, att sökanden ställer sig till
noggrannligt iakttagande de för ~~byskucharna~~ byskucharna-formännen i staden af Magistraten fast-
ställda ordningsregler och taxa jämte öfriga i ämnet sedermera utfärdade eller eljest
gällande föreskrifter; skölande utdrag ur detta protokoll, innan den beviljade rättig-
heten får utöfvas, uppvisas hos stadens poliskammare, som kommer att tillhandahålla
sökanden ordningsnummer. Antecknades.

Sign. 45

Maistraatilla on *ajuri Karl Helmer Gustav*

joka esiin annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaisluottamusta, anonut lupaa saada tässä kaupungissa harjoittaa pika^{kuorma}-ajurin ammattia; ja on Maistraatti nähnyt kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua sillä ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa Maistraatin kaupungin pika^{kuorma}-ajureille vahvistamia ohjesääntöjä ja taksaa kuin myös muita samassa tarkoituksessa annettuja, voimassa olevia määräyksiä; ollen ote tästä pöytäkirjasta, ennen näin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näytettävä kaupungin Poliisikamarille, jonka tulee hakijalle antaa järjestysnumero. Merkittiin.

Sign. 4:6

Maistraatilla on *ajuri Kuutos Einar Terasanen*

joka esiin annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaisluottamusta, anonut lupaa saada tässä kaupungissa harjoittaa *pika*-kuorma-ajurin ammattia; ja on Maistraatti nähnyt kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua sillä ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa Maistraatin kaupungin *pika*-kuorma-ajureille vahvistamia ohjesääntöjä ja taksaa kuin myös muita samassa tarkoituksessa annettuja, voimassa olevia määräyksiä; ollen ote tästä pöytäkirjasta, ennen näin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näytettävä kaupungin Poliisikamarille, jonku tulee hakijalle antaa järjestysnumero. Merkittiin.

7
Sign. 77

Maistraatilta on apuri Johan Edvard Alarinn

joka esiin annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaisluottamusta, anonut lupaa saada tässä kaupungissa harjoittaa pika-kuorma-ajurin ammattia; ja on Maistraatti nähnyt kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua sillä ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa Maistraatin kaupungin pika-kuorma-ajureille vahvistamia ohjesääntöjä ja taksaa kuin myös muita samassa tarkoituksessa annettuja, voimassa olevia määräyksiä; ollen ole tästä pöytäkirjesta, ennen näin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näytettävä kaupungin Poliisikamarille, jonka tulee hakijalle antaa järjestysnumero. Merkittiin.

Sign. F. 8

Maistraatilla on *ajuri Lauri Arvid Johansen*

joka esiin annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaisluottamusta, anonut lupaa saada tässä kaupungissa harjoittaa ~~pika~~-kuorma-ajurin ammattia; ja on Maistraatti nähnyt kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua sillä ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa Maistraatin kaupungin ~~pika~~-kuorma-ajureille vahvistamia ohjesääntöjä ja taksaa kuin myös muita samassa tarkoituksessa annettuja, voimassa olevia määräyksiä; ollen ote tästä pöytäkirjasta, ennen näin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näytettävä kaupungin Poliisikamarille, jonka tulee hakijalle antaa järjestysnumero. Merkittiin.

Sign. *E. 9*

Maistraatilta on *työnnut Karl Veltelin*
Joutua

joka esiin annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaisluottamusta, anonut lupaa saada tässä kaupungissa harjoittaa ~~pika~~-kuorma-ajurin ammattia; ja on Maistraatti nähnyt kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua sillä ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa Maistraatin kaupungin ~~pika~~-kuorma-ajureille vahvistamia ohjesääntöjä ja taksaa kuin myös muita samassa tarkoituksessa annettuja, voimassa olevia määräyksiä; ollen ote tästä pöytäkirjasta, ennen näin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näytettävä kaupungin Poliisikamarille, jonka tulee hakijalle antaa järjestysnumero. Merkittiin.

Sign. 4/10

Maistraatilla on ajuri *Edvard Karlson*

joka esiin annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaisluottamusta, anonut lupaa saada tässä kaupungissa harjoittaa pika-kuorma-ajurin ammattia; ja on Maistraatti nähnyt kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua sillä ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa Maistraatin kaupungin pika-kuorma-ajureille vahvistamia ohjesääntöjä ja taksaa kuin myös muita samassa tarkoituksessa annettuja, voimassa olevia määräyksiä; ollen ole tästä pöytäkirjasta, ennen näin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näytettävä kaupungin Poliisikamarille, jonka tulee hakijalle antaa järjestysnumero. Merkittiin.

Sign.

L. 11

Hos Magistraten har
Andersson *hyreshuset Carlaf Robert*

1
som styrkt sig äga medborgerligt förtroende, anhållit om tillstånd att här i staden
~~utöfva hyreshuset~~ betjäna allmänheten såsom landtforman; och har Magistraten
pröfvat skäligt till denna anhållan bifalla med villkor, att sökanden ställer sig till
noggrannt iakttagande de för ~~hyreshuset~~ formännen i staden af Magistraten fast-
ställda ordningsregler och taxa jämte öfriga i ämnet sedermera utfärdade eller eljest-
gällande föreskrifter; skolande utdrag ur detta protokoll, innan den beviljade rättig-
heten får utöfvas, uppvisas hos stadens poliskammare, som kommer att tillhandahålla
sökanden ordningsnummer. Antecknades.

2

Sign. F.12

Hos Magistraten har

som styrkt sig äga medborgertligt förtroende, anhållit om tillstånd att här i staden
~~utöfva kyrkuskyrket~~ betjuna allmänheten såsom landtforman; och har Magistraten
 pröfvat skäligt till denna anhållan bifalla med villkor, att sökanden ställer sig till
 noggrannt iakttagande de för ~~kyrkuskarna~~ formännen i staden af Magistraten fast-
 ställda ordningsregler och taxa jämte öfriga i ämnet sedermera utfärdade eller eljest
 gällande föreskrifter; skolande utdrag ur detta protokoll, innan den beviljade rättig-
 heten får utöfvas, uppvisas hos stadens poliskammare, som kommer att tillhandahålla
 sökanden ordningsnummer. Antecknades.

Sign.

P. 13

Maistraatilta on *apuri* *Pl. Raski* *Mauriksen*

joka esiin annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaisluottamusta, anonut lupaa saada tässä kaupungissa harjoittaa *pika*-kuorma-ajurin ammattia; ja on Maistraatti nähnyt kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua sillä ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa Maistraatin kaupungin *pika*-kuorma-ajureille vahvistamia ohjesääntöjä ja taksaa kuin myös muilta samassa tarkoituksessa annettuja, voimassa olevia määräyksiä; ollen ole tästä pöytäkirjasta, ennen näin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näytettävä kaupungin Poliisikamarille, jonka tulee hakijalle antaa järjestysnumero. Merkittiin.

Sign. *P. 18*

Maistraatilta on *Muormaajini Elias Peruskant*
Arvidsson

joka esiin annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaisluottamusta, anonut lupaa saada tässä kaupungissa harjoittaa *pika*-kuorma-ajurin ammattia; ja on Maistraatti nähnyt kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua sillä ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa Maistraatin kaupungin *pika*-kuorma-ajureille vahvistamia ohjesääntöjä ja taksaa kuin myös muita samassa tarkoituksessa annettuja, voimassa olevia määräyksiä; ollen ote tästä pöytäkirjasta, ennen näin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näytettävä kaupungin Poliisikamarille, jonka tulee hakijalle antaa järjestyksnumero. Merkittiin.

Sign. *P. 18*

Hos Magistraten har *Körkarlen Karl Emil Forner*

—som styrkt sig äga medborgerligt förtroende, anhållit om tillstånd att här i staden utöfva hyrkuskyrket ~~betjäna allmänheten såsom landforman~~, och har Magistraten pröfvat skäligheten till denna anhållan bifalla med villkor, att sökanden ställer sig till noggrann iakttagande de för hyrkuskarna ~~formännen~~ i staden af Magistraten fastställda ordningsregler och taxa jämte öfriga i ämnet sedermera utfärdade eller eljest gällande föreskrifter; skolande utdrag ur detta protokoll, innan den beviljade rättigheten får utöfvas, uppvisas hos stadens poliskammare, som kommer att sällhandahålla sökanden ordningsnummer. Antecknades.

E

Sign. *E. H.*

Maistraatilla on työssä Johannes Emanuelin-
pää Rantiamin

joka esiin annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaisluottamusta, anonut lupaa saada tässä kaupungissa harjoittaa pika-~~kuorma~~-ajurin ammattia; ja on Maistraatti nähnyt kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua sillä ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa Maistraatin kaupungin pika-~~kuorma~~-ajureille vahvistamia ohjesääntöjä ja taksaa kuin myös muita samassa tarkoituksessa annettuja, voimassa olevia määräyksiä; ollen ote tästä pöytäkirjasta, ennen näin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näytettävä kaupungin Poliisikamarille, jonka tulee hakijalle antaa järjestysnumero. Merkittiin.

Sign.

4.19

Maistraatilla on *Työmiehen Kalle Rakkander Lahz.*

joka esiin annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaisluottamusta, anonut lupaa saada tässä kaupungissa harjoittaa ~~pika~~-kuorma-ajurin ammattia; ja on Maistraatti nähnyt kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua sillä ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa Maistraatin kaupungin ~~pika~~-kuorma-ajureille vahvistamia ohjesääntöjä ja taksaa kuin myös muilta samassa tarkoituksessa annettuja, voimassa olevia määräyksiä; ollen ote tästä pöytäkirjasta, ennen näin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näytettävä kaupungin Poliisikamarille, jonka tulee hakijalle antaa järjestysnumero. Merkittiin.

Sign. L. 18

Hos Magistraten har *formannen August Reinold*
Karvinis

som styrkt sig äga medborgerligt förtroende, anhållit om tillstånd att här i staden
~~utöfva byskuckhyset~~ betjäna allmänheten såsom landtforman; och har Magistraten
pröfvat skäligheten till denna anhållan bifalla med villkor, att sökanden ställer sig till
noggrannt iakttagande de för ~~byrhuskarna~~ formännen i staden af Magistraten fast-
ställda ordningsregler och taxa jämte öfriga i ämnet sedermera utfärdade eller eljest
gällande föreskrifter; skölande utdrag ur detta protokoll, innan den beviljade rättig-
heten får utöfvas, uppvisas hos stadens poliskammare, som kommer att tillhandahålla
sökanden ordningsnummer. Antecknades.

Sign.

P. 40

Hos Magistraten har arbetaren *Valfrid Collsten*
W. Collsten

som styrkt sig äga medborgerligt förtroende, anhållit om tillstånd att här i staden ~~utöfva~~ ~~hyrkusk~~ ~~hyrkusk~~ betjäna allmänheten såsom landforman; och har Magistraten pröfvat skäligheten till denna anhållan bifalla med villkor, att sökanden ställer sig till noggrannt iakttagande de för ~~hyrkuskarna~~ ~~hyrkuskarna~~ formännen i staden af Magistraten fastställda ordningsregler och taxa jämte öfriga i ämnet sedermera utfärdade eller eljest gällande föreskrifter; skolande utdrag ur detta protokoll, innan den beviljade rättigheten får utöfvas, uppvisas hos stadens poliskammare, som kommer att tillhandahålla sökanden ordningsnummer. Antecknades.

Sign. *P. 28*

Föredrogs en af *kapitulan John Leonard*
Rehman

till Magistraten ingifven skrift, hvari sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
troende, samt Magistraten veterligen, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig
sinnad att i denna stad *upprätta en vidhet för repa-*
retion af äldre hus och samt utpösa
kapitulan och hvar och en samt underrättas

~~till hvilken rörelses idkande sökanden bemålde man enligt tillika ingifvet intyg lämnat~~
sitt bifall, jämte det han förklarar sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
~~delser,~~ och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
hvarjämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens
notariatförteckning; hvarom samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
registret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsrliga förordningen af den 2 maj 1895,
angående handelsregister samt om firma och prokura ävensom före vidtagandet med den
ifrågavarande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för god-
~~kännande af försäljningslokalen,~~ sökanden sökandeombudet underrättades. Antecknades.

Sign. *F. L. L.*

Esiteltiin *Leipini Lemming Hevisen*

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
sekä, Maistraatin tietien, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *leipäomaliikettä.*

~~joka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, nimikään esille jätetyn todistuksen mukaan,~~
on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminnan ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
noudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kaupp-
arekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
liikkeen, siitä tehtävä Terveystoimikunnalle ilmoitus kaupapuodin hyväksymistä
varten, hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

Sign. F. 23

Hos Magistraten har arbetaren *Arthur Wikberg*
Wikberg

som styrkt sig äga medborgerligt förtroende, anhållit om tillstånd att här i staden ~~utöfva hyreshuset~~ betjäna allmänheten såsom landtforman; och har Magistraten pröfvat skäligheten till denna anhållan bifalla med villkor, att sökanden ställer sig till noggrannt iakttagande de för ~~hyreshuset~~ formännen i staden af Magistraten fastställda ordningsregler och taxa jämte öfriga i ämnet sedermera utfärdade eller eljest gällande föreskrifter; skölande utdrag ur detta protokoll, innan den beviljade rättigheten får utöfvas, uppvisas hos stadens poliskammar, som kommer att tillhandahålla sökanden ordningsnummer. Antecknades.

Sign. *F. 28*

Hos Magistraten har *arbetaren Wald August*
Alfred Wickström

som styrkt sig äga medborgerligt förtroende, anhållit om tillstånd att här i staden
~~utöfva hyreshyrtet~~ betjäna allmänheten såsom landforman; och har Magistraten
pröfvat skäligheten till denna anhållan bifalla med villkor, att sökanden ställer sig till
noggrannt iakttagande de för ~~hyreshyrarna~~ formännen i staden af Magistraten fast-
ställda ordningsregler och taxa jämte öfriga i ämnet sedermera utfärdade eller eljest
gällande föreskrifter; skölande utdrag ur detta protokoll, innan den beviljade rättig-
heten får utöfvas, uppvisas hos stadens poliskammare, som kommer att tillhandahålla
sökanden ordningsnummer. Antecknades.

Sign. *f. 25*

Maistraatilla on *tejoimis* *Juhos Kuitas* *Jalmi*.

joka esiin annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaisluottamusta, anonut lupaa saada tässä kaupungissa harjoittaa ~~pika~~-kuorma-ajurin ammattia; ja on Maistraatti nähnyt kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua sillä ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa Maistraatin kaupungin ~~pika~~-kuorma-ajureille vahvistamia ohjesääntöjä ja taksaa kuin myös muita samassa tarkoituksessa annettuja, voimassa olevia määräyksiä; ollen ote tästä pöytäkirjasta, ennen näin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näytettävä kaupungin Poliisikamarille, jonka tulee hakijalle antaa järjestysnumero. Merkittiin.

gatan härstades, hvilken lokal han förköpt
af diktören Lundblad, och densamma
till diktören Lundblad från förfogande
öfver samma samt att med 75 mark ersätta
Lundblad för dennes kostnader i målet,
men att han, tjänstgörande förste
stadfogden Johansson ~~samt~~ såsom
riksrådslofdingen Svanberg, veder-
delomman vore förtvå att taga besättning
med ofrånkande ärend; och förvalde
Magistraten närvarande förordade tjänstfört-
ränt stadsfiskalen Adolf Mattsson

att bringa i verkställighet ofrånkande
~~och detsamma såsom till riksfogden förordade till riksfiskalen Mattsson afse~~
utslag. ~~afse~~ Antecknades.

Sammantidat skedde kl. 1 e. m.

På fildern:

R. F. Wred.

Justerat den 6 augusti 1917
R. F. Fred.

Ar 1917 den 4 augusti
för ~~den nämnda~~ ^{kommunalte} Magistraten i Helsingfors
efter handläggningen af polisstyrelsens politiborgmästaren,
sejens Weide, af justitierådsmannen
samt politiråd-
männen Ryskumel och Rittman.

Protokollet fördes af underskrifven notarie.

§ 1.
Protokollet för den 1 innevarande augusti
inlämnades till justering.

§ 2.
/ Sin. Flambé /

✓ 1. 10. 1917
2. 10. 1917

§ 3.
/ Piltunen /

✓ 10. 1917

§ 4-25.
/ Kanttinen /

✓ 10. 1917

§ 26.
/ Sin. Teltunen /

✓ 10. 1917

~~Big~~ Sub Mihali power another just in-

oivan puutesta, tulee kaita. Läänin
Kuvemöörille, jonka rakentamisessa asia
tässä postin on, joutamaan pöytä-
tuben vetämisestä, jossa taito-
tubassa asiansa laadittu pöytä-
siirsi on puutetubien seuran
virastoissa Kuvemöörille
petollisena. Julistettiin.

HELSINGIN KAUPUNGIN
RAKENNUSTARKASTUSKONTTORI

Helsingissä 16 Heinäkuuta 1917.

N:o 113.

Si I # 2

Vuonna 1917, 12 p:nä Heinäkuuta toimitettiin Osuusliike Elan-
non omistamassa talossa tontilla N:o 22 Itäisen Wiertotien varrella
korttelissa N:o 289 tässä Helsingin kaupungissa voimassa olevan rakennus-
järjestyksen 65 §:n määräämä katselmus.

Tarkastuksessa kävi selville, että hakemus koski rakennuksen -
ja tulisijain muutosta käsittäen:

muutamien väliseinien ja yhden portaan repimistä toisesta ker-
roksesta ullakkoon;

uuden portaan asettamista kellarista ensimmäiseen kerrokseen,
13 uuden tulisijan sekä uusien väliseinien muuraamista.

Koska välikatto sekä sitä kannattavat pylväät itäisessä sii-
vessä eivät ole tulenkestävästä aineesta ja koska samassa siivessä ei
löydy sellaista porrasta, joka kadulta tai pihalta johtaa suorastaan ul-
lakolle, niin on ^{huhtaus} voimassa olevan rakennusjärjestyksen 40 § 3 mom. ja 87 §
kanssa ristiriidassa, enkä sen johdosta voi puoltaa hakemukseen suostut-
tavaksi. Helsingissä, kuten yllä.

Helsingin kaupunki

W. L. M. M. M.
v. L.

Koska piirustukset ovat muutetut niin muistutukset poista-

vat ja sen johdosta ehdotan hakemukseen suostuttavaksi. Helsingissä
31 p:nä heinäkuuta v. 1917.

Stenroos

Utdrag ur Magistratens i Helsingfors protokoll
för den 19

Fr. Sillman L. S.

§
Handelsfirman Vikman &
aktuarii anmälde som ombud,
hvar för sig, att de firman
i 15 påskade juli uppönt med
in kändes beligna handels-,
myndighets- och förmedlings-
fär;

skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
lämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magis-
ns notarialförteckning; hvarom samt att sökanden borde, beträffande an-
n till handelsregistret, ställa sig till esterrättelse föreskrifterna i Kejsertliga
rdningen af den 2 maj 1895, angående handelsregister samt om firma och
ura, sökanden sökandeombudet underrättades. Antecknades. ~~Om och tid~~
~~ofran.~~

In fidem:

Sign. #4.

Maistraatilla on ajini *Alto* *Henrik*
Kallionen

joka esiin annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaisluottamusta, anonut lupaa saada tässä kaupungissa harjoittaa ~~pika~~-kuorma-ajurin ammattia; ja on Maistraatti nähnyt kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua sillä ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa Maistraatin kaupungin ~~pika~~-kuorma-ajureille vahvistamia ohjesääntöjä ja taksaa kuin myös muita samassa tarkoituksessa annettuja, voimassa olevia määräyksiä; ollen ote tästä pöytäkirjasta, ennen näin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näytettävä kaupungin Poliisikamarille, jonka tulee hakijalle antaa järjestysnumero. Merkittiin.

Sign. *A. S.*

Maistraatilla on *Työnies Kalle Kemman*
Pallari,

joka esiin annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaisluottamusta, anonut lupaa saada tässä kaupungissa harjoittaa ~~pika~~-kuorma-ajurin ammattia; ja on Maistraatti nähnyt kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua sillä ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa Maistraatin kaupungin ~~pika~~-kuorma-ajureille vahvistamia ohjesääntöjä ja taksaa kuin myös muita samassa tarkoituksessa annettuja, voimassa olevia määräyksiä; ollen ote tästä pöytäkirjasta, ennen näin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näytettävä kaupungin Poliisikamarille, jonka tulee hakijalle antaa järjestysnumero. Merkittiin.

Sign. *A. C.*

Maistraatilta on *Ajuriainius Hilma*
Eloranta,

joka esiin annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaisluottamusta, anonut lupaa saada tässä kaupungissa harjoittaa ~~pika~~-kuorma-ajurin ammattia; ja on Maistraatti nähnyt kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua sillä ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa Maistraatin kaupungin ~~pika~~-kuorma-ajureille vahvistamia ohjesääntöjä ja taksaa kuin myös muita samassa tarkoituksessa annettuja, voimassa olevia määräyksiä; ollen ote tästä pöytäkirjasta, ennen näin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näytettävä kaupungin Poliisikamarille, jonka tulee hakijalle antaa järjestysnumero. Merkittiin.

Sign.

A. F.

Maistraatilla on ajuri *Walt Heltanen*
Ruohola,

joka esiin annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaisluottamusta, anonut lupaa saada tässä kaupungissa harjoittaa ~~kuorma~~ kuorma-ajurin ammattia; ja on Maistraatti nähnyt kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua sillä ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa Maistraatin kaupungin ~~kuorma~~ kuorma-ajureille vahvistamia ohjesääntöjä ja taksua kuin myös muilla samassa tarkoituksessa annettuja, voimassa olevia määräyksiä; ollen ote tästä pöytäkirjasta, ennen näin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näytettävä kaupungin Poliisikamarille, jonka tulee hakijalle antaa järjestysnumero. Merkittiin.

Sign.

F. P.

Hos Magistraten har

Julius Rudof.
Jeremias Blom,

som styrkt sig äga medborgerligt förtroende, anhållit om tillstånd att här i staden
~~utöfa kyrkskyrket~~ bejåna allmänheten, såsom landforman; och har Magistraten
pröfvat skäligen till denna anhållan bifalla med villkor, att sökanden ställer sig till
noggrannligt iakttagande de för kyrkskyrket formånder i staden af Magistraten fast-
ställda ordningsregler och taxa jämte öfriga i ämnet sedermera utfärdade eller fast-
gällande föreskrifter; skölande utdrag ur detta protokoll, innan den beviljade rättig-
heten får utövas, uppvisas hos stadens poliskammare, som kommer att tillhandahålla
sökanden ordningsnummer. Antecknades.

Sign. 49.

Maistraatilla on *ajuri Emil Wallenius,*

joka esiin annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaisluottamusta, anonut lupaa saada tässä kaupungissa harjoittaa ~~kuorma~~-ajurin ammattia; ja on Maistraatti nähnyt kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua sillä ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa Maistraatin kaupungin ~~kuorma~~-ajureille vahvistamia ohjesääntöjä ja taksaa kuin myös muita samassa tarkoituksessa annettuja, voimassa olevia määräyksiä; ollen ole tästä pöytäkirjasta, ennen näin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näytettävä kaupungin Poliisikamarille, jonka tulee hakijalle antaa järjestysnumero. Merkittiin.

Sj. L. A.

§
Sökanden Karolina Tordoff
hade, enan anbud, icke ånådd
dingen och följande anmält
att hon varit med sin försäkrade
bedräfva begärinneh;

och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
hvarjämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magis-
tratens notariatsförteckning; ~~hvarjämte~~ ^{hvarjämte} samt att sökanden borde, beträffande an-
mälan till handelsregistret, ställa sig till esterrättelse föreskrifterna i Kejsertliga
förfordningen af den 2 maj 1895, angående handelsregister samt om firma och
prokura, ~~sökanden sökandombudet underrättas~~ ^{Antecknades}. Ort och tid
som ofvan

En fidem.

Sign.

A: 11.

Föredrogs en af

*Juden Natalia Feodoroff
sökan ombud, värdnad.
Höflingen Georg Fjörberg*

till Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
troende, samt Magistraten veterligen, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig
sinnad att i denna stad *bedrifa bageri- och*

till hvilken rörelses idkande sökandens bemålde *2 2* man enligt tillika ingifvet intyg lämnat
sitt bifall, jämte det han förklarar sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
delser; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
hvarjämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens
notariatförteckning; hvarom samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
registret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsarliga förordningen af den 2 maj 1895,
angående handelsregister samt om firma och prokura, ~~ävensom före vidtagandet med den~~
~~frågorande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för god-~~
~~kännande af förelämningslokalen~~ sökanden sökandeombudet underrättades. Antecknades.

Sign.

4 12

Hos Magistraten har

Anders Gustafson
Kungst. Wilhelm Särin,

som styrkt sig äga medborgerligt förtroende, anhållit om tillstånd att här i staden
~~utöfva~~ *hyrkuskyrket* betjäna allmänheten såsom landtforman; och har Magistraten
pröfvat skäligheten till denna anhållan bifalla med villkor, att sökanden ställer sig till
noggrannt iakttagande de för *hyrkuskarna* formännen i staden af Magistraten fast-
ställda ordningsregler och taxa jämte öfriga i ämnet sedermera utfärdade eller eljest
gällande föreskrifter; skolande utdrag ur detta protokoll, innan den beviljade rättig-
heten får utöfvas, uppvisas hos stadens poliskammare, som kommer att tillhandahålla
sökanden ordningsnummer. Antecknades.

Sign. F. 13.

Maistraatilta on
Pohjola, ajamies Joosy Edward

joka esiin annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaisluottamusta, anonut lupaa saada tässä kaupungissa harjoittaa ~~pika~~-kuorma-ajurin ammattia; ja on Maistraatti nähnyt kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua sillä ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa Maistraatin kaupungin ~~pika~~-kuorma-ajureille vahvistamia ohjesääntöjä ja taksaa kuin myös muita samassa tarkoituksessa annettuja, voimassa olevia määräyksiä; ollen ote tästä pöytäkirjasta, ennen näin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näytettävä kaupungin Poliisikamarille, jonka tulee hakijalle antaa järjestysnumero. Merkittiin.

Sign. *A. 14.*

Hos Magistraten har *Finne Jacobson Holten*
August Victor Österberg,

som styrkt sig äga medborgerligt förtroende, anhållit om tillstånd att här i staden yrkesmässigt utöfva automobiltrafik; och har Magistraten pröfvat skäligt denna anhållan bifalla, med villkor att sökanden ställer sig till noggrann efterlefnad icke blott de för automobiltrafik härstädes fastställda ordningsregler utan äfven hvad i öfrigt beträffande gatutrafikens ordnande är eller framdeles varder stadgadt; åliggande det sökanden att, innan den beviljade rättigheten får utöfvas, uppvisa detta protokollsutdrag jämte intyg af besiktningsmannen för automobiler öfver automobilens godkännande hos stadens polisinsättning, hvilken äger bestämma automobilens ordningsnummer äfvensom godkänna automobilens förare. Antecknad.

Sign. *f: 15.*

*Maisraatilla on ajuri Robert Waldemar
Naypi,*

joka esiin annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaisluottamusta, anonut lupaa saada tässä kaupungissa harjoittaa pika-~~kuorma~~-ajurin ammattia; ja on Maisraatti nähnyt kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua sillä ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa Maisraatin kaupungin pika-~~kuorma~~-ajureille vahvistamia ohjesääntöjä ja taksaa kuin myös muita samassa tarkoituksessa annettuja, voimassa olevia määräyksiä; ollen ote tästä pöytäkirjasta, ennen näin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näytettävä kaupungin Poliisikamarille, jonka tulee hakijalle antaa järjestyksnumero. Merkittiin.

Ote pöytäkirjasta, joka tehtiin Helsingin Maistraatissa kuun päivänä 19

Sy. 4. 16.

Sihteerin esitys, josta päätettiin, että hänen pöytäkirjastaan, joka on viim. joulukuun 1895, oli puuttanut ja hänen ^{kuukausi-}ajin-
lupauksensa sen vuoksi jätettiin
pois;

Ja päätettiin hakijalle todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon; joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toimiminen ilmoittamiseen kaupparekisteriin, noudatettava määräyksiä Keisarikunnan asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895, kaupparekisteristä sekä toimimista ja prokurasta, hakijalle hakijan ~~asiainhoito~~ ilmoitettiin. Merkittiin.
Ilmoitus on annettu kuin yllä.

In fidem:

Sign.

A. 17

Maistraatti on *Arini August Fend-*
lund Mautere,

joka esiin annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaisluottamusta, anonut lupaa saada tässä kaupungissa harjoittaa ~~pien~~kuorma-ajurin ammattia; ja on Maistraatti nähnyt kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua sillä ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa Maistraatin kaupungin ~~pien~~kuorma-ajureille vahvistamia ohjesääntöjä ja taksaa kuin myös muita samassa tarkoituksessa annettuja, voimassa olevia määräyksiä; ollen ote tästä pöytäkirjasta, ennen näin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näytettävä kaupungin Poliisikamarille, jonka tulee hakijalle antaa järjestysnumero. Merkittin.

Sign. *F. 18*

Maistraatilla on *ajuri Fanootti Heino,*

joka esiin annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaisluottamusta, anonut lupaa saada tässä kaupungissa harjoittaa ~~kuorma~~-kuorma-ajurin ammattia; ja on Maistraatti nähnyt kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua sillä ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa Maistraatin kaupungin ~~kuorma~~-kuorma-ajureille vahvistamia ohjesääntöjä ja taksaa kuin myös muita samassa tarkoituksessa annettuja, voimassa olevia määräyksiä; ollen ote tästä pöytäkirjasta, ennen näin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näytettävä kaupungin Poliisikamarille, jonka tulee hakijalle antaa järjestysnumero. Merkittiin.

Sign.

4. 19.

Färedrogs en af *Hjertskötanden* *Skua*
Melander Stenberg.

till Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
troende, samt Magistraten vederligen, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig
sinnad att i denna stad *idra Bob- och papper-*

handel, husekänslan bifogats
Presensens den 28 april.
idra gifva censur, utvisande
än förut berättigats än bevisa
beständel;

till hvilken rörelses idkande sökandens bemålde man enligt tillika ingifvet inlyg lämnat
sitt bifall, jämte det han förklarat sig villig ansvara för alla af rörelsen härbyttande förbin-
deker; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
hvarjämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens
notariatförteckning; hvarom samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
registret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsarliga förordningen af den 2 maj 1895,
angående handelsregister samt om firma och prokura, ~~ävensom före vidtagandet med den~~
~~ifrågavarande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för god-~~
~~kännande af församlingstälarna, sökanden sökandebudet underrättades. Antecknades.~~

Ote pöytäkirjasta, joka tehtiin Helsingin Maistraatissa kyän päivänä 19

Syysk. - k. 20

§

Notariolijet Robolimus
Oskari Helppö - Central
niminen yhtiö oli ilmoittanut
1 p:nä viime heinäkuuta les-
kaantaneensa sähköasemaliik-
keenä;

ja päätettiin hakijalle todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä
pöytäkirjasta, minkä ohessa merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä
tehtävä Maistraatin notarinluetteloon; joka kuin myöskin että hakijan on, mitä
tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin, noudatettava määräyksiä Keisa-
rillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895, kaupparekisteristä sekä toimi-
nimestä ja prokurasta, hakijalle ~~hakijan~~ astamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.
~~Aika ja paikka kuin yllä.~~

In fide:

Ote pöytäkirjasta, joka tehtiin Helsingin Maistraatissa kuun päivänä 19

Sr. 1.21.

§

Kalenteri Pekari Savolainen
ilmoitti lopettaneensa täällä
hoijattomana pultaus- ja betys-
liikkeen.

ja päätettiin hakijalle todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä
pöytäkirjasta, minkä ohessa merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä
tehtävä Maistraatin notaarinluettelo; joka kuin myöskin että hakijan on, mitä
tulee toiminnan ilmoittamiseen kaupparekisteriin, noudatettava määräyksiä Keisa-
rillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895, kaupparekisteristä sekä toimi-
mimestä ja prokurasta, hakijalle ~~hakijan asiamiehelle~~ ilmoitettiin. Merkittiin.
~~Aika ja palkka kuin yllä.~~

In fidem:

Sign. 422.

Föredrogs en af *personerande skolden*
Kammist skoldskinnar

till Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
troende, samt Magistraten veterligen, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig
sinnad att i denna stad *idha skolden väring, som*

afres: förklaringen af den 30 juni
1869. ang. psyk. militärs rät. an
kan: kändhet utöpa väring;

till hvilken rörelses idkande sökandens bemäde man enligt tillika ingifvet intyg lämnat
sitt bifall, jämte det han förklarar sig villig ansvara för alla af rörelsen kafflytande förbin-
delser; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
hvarjämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens
notariatförteckning; hvarom ~~samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-~~
registret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsarliga förordningen af den 2 maj 1895,
angående handelsregister samt om firma och prokura, äfvensom före vidtagandet med den
ifrågavarande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för god-
~~kännande af försämringslokalen, sökanden sökandeombudet~~ underrättades. Antecknades.

Sign. *F. E. S.*

Föredrogs en af *permitterande Rådsherr*
Alexander Wachtow

till Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
troende, samt Magistraten veterligen, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig
sinnad att i denna stad *jösa söden väring, som*

afses i förordningen af den 30 juni
1895 ang. rykshärens rätt att
här i landet utlöpa väring;

till hvilken förelses idkande sökandens bemålde man ohligt tillika ingifvet intåg lämnat
sitt bifall, jämte det han förklarat sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
delser; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
hvarjämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens
notariatförteckning; hvarom ~~samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-~~
registret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsarliga förordningen af den 2 maj 1895,
angående handelsregister samt om firma och prokura, äfvensom före vidtagandet med den
ifrågavarande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för god-
kännande af församlingstokalen, sökanden ~~sökandeombudet~~ underrättades. Antecknades.

Sign.

#24.

Esitettiin *parantamiseksi Teios Salamen*
Rissasen

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
ehkä, Maistraatin tietten, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *lääski- ja leveysseuran*
toimintaa;

onka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
moudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, ~~sekä, ennenkuin hän alkaa toimintansa~~
liikkeen, siitä tehtävä Terveystieteiden lautakunnalle ilmoitus kauppapuodin hyväksymistä
varten hakijalle ~~hakijan asiamiehelle~~ ilmoitettiin. Merkittiin.

Ote pöytäkirjasta, joka tehtiin Helsingin Maistraatissa kuun päivänä 19

lip. 7 25

§

Varastunkäteji Toivo Salonen
Rissanen ilmoitti lopettaneensa
tällä kauppakammarin rekola-
sten tavaran kaupan;

ja päätettiin hakijalle todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä
pöytäkirjasta, minkä ohessa merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä
tehtävä Maistraatin notaarinluettelo; joka kuin myöskin että hakijan on, mitä
tulee toimimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin, noudatettava määräyksiä Keisa-
rillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895, kaupparekisteristä sekä toimi-
nimistä ja prokurasta, hakijalle ~~hakijan~~ ~~asiain~~ ilmoitettiin. Merkittiin.
~~Aika ja paikka kuin yllä.~~

In fidem.

Sign. *Teknik* 426

Härmed förklarar Tekniska Rådets förordade arkitekten Per Fredrik Andersson

anhöll om tillstånd till *nybyggnad*
å tomten N:o *7* vid *Koivun* gatan i kvarteret N:o *37c* af
denna stad i enlighet med _____ för sådant ändamål uppgjorda, i dubbla
exemplar ingifna ritningar, i hvilket afseende ~~sökanden~~ sökandeombudet tillika till
Magistraten inlämnade ett sålydande syneinstrument:

(Se sign. *II*)

som upplästes och jämfördes med de inlämnade ritningarna, hvarå ~~sökanden~~ sökande-
ombudet tillsades träda af innan Magistraten fattade följande

Beslut:

Magistraten, som finner den tillämnade *nybyggnaden*
icke vara stridande emot föreskrifterna i den för staden gällande
byggnadsordning af den ~~3 maj 1905~~, *8 maj 1917*.

skall hos Guvernören i länet, å hvars slutliga handläggning ärendet ankommer, tillstyrka
bifall till ansökningen, i hvilket afseende Magistratens i ärendet förda protokoll skall jämte
skrifvelse, som kommer att åtföljas af bägge exemplaren af de inlämnade ritningarna, till
Guvernören insändas. Afsades.

H. med af Guvernörerna försees
Willest,

Syneinstrument.

År 1917 den 27 maj verkställdes af undertecknade byggnadssynemän, på därom gjord anhållan af Flora Tekniska fabrik, sådan syn å bostadstomten N:o 7 vid Kotkagatan i kvarteret N:o 376 af denna Helsingfors stad, som föreskrifves i §: 53 uti den för staden gällande byggnadsordning; närvarande därvid ägaren till sagda tomt Flora Tekniska fabrik genom fabrikanten Otto Nordberg.

Vid förrättningen förelades synemännen tre för ändamålet i dubbla exemplar upprättade ritningar äfvensom ett, den 19. april 1917 öfver tomten utfärdadt mätobref; och erfors af dessa handlingar att byggnadsföretaget afsåg uppförande af följande byggnad, hvartill fasadritning blifvit den 15 innevarande maj granskad och godkänd af Öfverstyrelsen för allmänna byggnaderna, nämligen:

en fabriksbyggnad dels af sten och träd i en våning jämte vindsvåning att förläggas å tomtens västra del med fasad åt Kotkagatan, hvilken gatas bredd utgör 30 meter.

Fabriksbyggnaden komme att upptaga en yta af 417,525 kvadratmeter samt mäta i höjd 4,75 meter emot Kotkagatan äfvensom in nefatta:

a) i bottenvåningen: en inkörsport, 1 rum, 1 kök med hällspis, ett pannrum och arbetssalar.

b) i vindsvåningen: ett trapprum och arbetssalar.

Då tomtens areal utgör 1188,00 kvadrata samt byggnaderna tillsammans skulle upptaga ta af 417,525 kvadratmeter, komme något mera en tredjedel af tomtens yta att blifva be-

Den obehuggda hufvudgårdsplanen komme att ta 21,350 meter i längd och 36,00 meter bredd, eller upptaga en yta af 768,60 kvadratmeter.

Enär undertecknad arkitekt ej har något mot de å ritningarna angifna byggnadskonstruktionernas hållbarhet att anmärka samt synemännens träffande hälsovård, eldfara, byggnadens höjd och läge, gårdsplanens storlek och företaget i sig icke hafva något att erinra, så tillstyrkes fall till ritningarnas fastställande, dock med vilkor att å tomten ej kommer att inrättas sådan fabrik, som enligt §: 19 i gällande sovnadsstadga ej får i denna del af staden föras. Helsingfors, som ofvan.

J. M. H. Helsingfors
O. v. Helsingfors

Pris 4 ± 27

*9:218 BD
1717
aut 2/8*

PÄÄTÖS:

Lähetetään Helsingin kaupungin Maist -

raatille tiedoksi.

Helsingissä, Lääninkansliassa, heinä- kuun 30 päivänä 1917.

Kuvernöörinviran puolesta:

K. Heikkinen *J. M. Helsingfors*

4120.

53/29 I.D. 1917.

Stenroos

ennös.

ENNAATIN
TEOLLISUUS-
SUUNTA.

gissä,
5 p:nä 1917.

3 4 I.

L.Kansl.D.

I.Os. N:o 65/39 1917 Saap. 28/VII 1917.

Uudenmaan läänin Kuvernöörille.

Kirjeessä kesäkuun 23 päivältä N:o
heinäkuun 10

8043 on Kenraalikuvernöörinkanslia Kauppa- ja Teollisuus-
toimituskunnalle ilmoittanut että Ulkoasiainministerion
Oikeus-Departementin ilmoituksen mukaan on Herra G.W.
Fawcett määrätty Isobritannian sijaiskonsuliksi Helsin-
gissä; minkä Kauppa- ja Teollisuustoimituskunta, Senaa-
tin päätöksen mukaisesti, saa Herra Kuvernöörille tie-
doksi ja asianomaisten tietoon saatettavaksi täten il-
moittaa.

Leo Ehrnrooth.

./.

130 K.D.K. ja T.T. 1917.

Herman Lühr.

Jäljennöksen oikeaksi todistaa: Helsingissä,

Lääninkansliassa, heinäkuun 30 päivänä 1917.

A. Laitinen

Sign. *L: 28*

Hos Magistraten har *arb. Frans Wilhelm*
Beijstam,

som styrkt sig äga medborgerligt förtroende, anhållit om tillstånd att här i staden
~~utöfa hyrskuskeryt~~ betjäna allmänheten såsom landtforman; och har Magistraten
pröfvat skäligen till denna anhållan bifalla med villkor, att sökanden ställer sig till
noggrannt iakttagande de för ~~hyrskuskerna~~ förmännen i staden af Magistraten fast-
ställda ordningsregler och taxa jämte öfriga i ämnet sedermera utfärdade eller eljest
gällande föreskrifter; skolande utdrag ur detta protokoll, innan den beviljade rättig-
heten får utövas, uppvisas hos stadens poliskammare, som kommer att tillhandahålla
sökanden ordningsnummer. Antecknades.

Sign. *King* # 29.

Katholikte Ferdinand Piunzer
früheres als auch ein ^{honori}erter Mann
am 11. dinst. juni erbolit tödlich ^{Hier} # 14

att för *förordning*

Le 25
Litt. int.

Adress 20 vid Kåstbergs gatan i kvarteret N:o 57.
dena stad få intaga delar af Lön mäter af Kåstbergs och
Lilla Robertsgatan bred

[illegible]

in borde afsneddas i gatuhörnet, samt att å yttre sidan af planket inrättades en gångbana
trä till minst 1,20 meters bredd; och jämte det vid inrättandet af planket, som med
om detsamma tilläifventyrs upplagda byggnadsmaterialier skulle undanskaffas såsnart
byggnaden kommit under vattentäk-

borde

ses, att tillståndet till gatlyktor och vattenposter icke försvåras eller förhindras, skulle
öfrigt till iakttagande gälla att angående det nu meddelade tillståndet anmälan omedel-
bart borde ske hos stadens poliskammare. Afsades.

Sign. Liliampi 4. 70

Maistraatilla on *Jyrme Niskan* & Liliampi -
pää,

joka esiin annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaisluottamusta, anonut lupaa saada tässä kaupungissa harjoittaa ~~pika~~-kuorma-ajurin ammattia; ja on Maistraatti nähnyt kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua sillä ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa Maistraatin kaupungin ~~pika~~-kuorma-ajureille vahvistamia ohjesääntöjä ja taksaa kuin myös muita samassa tarkoituksessa annettuja, voimassa olevia määräyksiä; ollen ote tästä pöytäkirjasta, ennen näin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näytettävä kaupungin Poliisikamarille, jonka tulee hakijalle antaa järjestysnumero. Merkittiin.

#32

1/21. Pileup

Log

Samuel H. H.

Notes H. L. H.

for file

H. H. H.

Justerat den 8 aug 1917
A. E. Loreh

År 1917 den 6. august.
Man dag närvaro i Magistraten i Helsingfors
efter handläggningen af polismålen ^{Polstborgmästaren}
Johanne Wred, b.f. justitierådmannen
Augustin samt politråd-
männen Ryghen och Dittmar

Protokollet fördes af underskrifven notarie.

§ 1.

Protokollet för den 7. i november 1917
inlämnades till justering.

§§ 2-5

(Se blanketter)

I egenskap af lagstämman befullmäktigade
ombud för Fastighetsaktiebolaget Bondevand-
gatan 26 förträdde Rikshandelsbåtskapet
Johan Pettersson och intygade till
följande skrifvelser:

(Sign: Johan.)

applåder, bevalga på uppdrag af inställningen

varom ombud för härtill mistänks ägaren
af gården N:o 24 vid Boulevardsgatan härtill:
des Beröyrligste Lärskolans juris kandida-
ten Karle Omeri. Rimmelt, Öricke

Ombudet Palmgren upprepar att:
opannatagare skrifvels härmed angif-
na ydlande, hvarfven ombudet Öricke
här M: intermed följande skriftliga
svarar:

(Sign: Karle!)

uppläste.

Ombudet Palmgren intermed följande
skriftliga svar:

(Sign: A. B. & C. & 6)

efter hvilas uppläsande ombudet Öricke
anbuds om upptäpning i milt för införhå-
fande af motbevisning, hvarfven om-
den frige hade af arisan i M: spär-
det till följande

Beslut:

På svarandes anbud upptäpning ännu
det vidare behandlig till M: sammanträd
måndagen den 27^{de} av november an-
gick klockan 11 för middagen, de

Ing. jämte fulln. och - bilag 7 1917
af v. v. J. Palmgren
N:o 469 J. D. 1917.

Sign: John & 6

Till Magistraten i Helsingfors.

I egenskap av ägare av gården adress N:o 26 vid
Boulevardsgatan i denna stad får vördsamt vi anför att
genom fönstren till de åt gårdssidan belägna boningsrum-
men i vår ifrågakarande gård intränger, särskilt vid vis-
sa vindar, från en rad av skorstenar å en byggnad å
granntomten, adress N:o 24 vid samma gata, en myckenhet rök
och sot, vilket bland annat gör det omöjligt att tidtal
öppna fönstren, varav de personer, som bebo nämnda rum, li-
da synnerligen stort obehag. Dessutom störs hyresgästerna
tidtals av ett starkt bullrande och dunkande oljud, som
åstadkommes å nämnda, gård till vår gård angränsande tomt,
vilket även medför för hyresgästerna mycket obehag. Slutl-
ligen intränger i trappuppgången till den oss tillhöriga
gården från nämnda granngård en synnerligen obehaglig

I anledning härav få vi fördsamt anhänga, att magistraten ville vid lämplig förpligtelse ålägga ägarerna nämnda gård, adress N:o 24 vid Boulevardsgatan i nämnda stad, Aktiebolaget Lehtolinna att oförtövat vidtaga alla åtgärder att var ifrågavarande gård befrias från den träng vi i antytt avseende lida av bolaget Lehtolinna berörda gård. Helsingfors, den 27 juli 1917.

Boulevardsgatan 26.

Genom
Fotokopieringen
Fiskarsadschefding
Helmsjö
undertänkt för i förberätt afseende
Kallad till Magistrate Samuelsson
mändagars Benämning till 11 f
utskäp till förberätt & Augusti 1888
O. y. Lehtolinen,

A. F. Ohman

Benjamin
O. Howard

Sign: Karst 6

LAKIASIAINTOIMISTO
PELLINEN & NIEMELÄ

Me tahdomme aluksi huomauttaa siitä, että esillä oleva kanne on epäilemättä pantu meitä vastaan vireille kostoksi siitä oikeudenkäynnistä, jota me joku aika sitten ajoimme täällä Maistraatissa kantaja yhtiötä vastaan. Meidän vaatimuksestamme määräsi nimittäin Maistraatti viime maaliskuun 10 päivänä julistamallaan päätöksellä Kiinteistö-osakeyhtiö N:o 26 viimeistään ennen tulevan syyskuun 1 päivää kiinnimuuraamaan eräitä yhtiön talon seinässä ja meidän pihaamme päin aukeavia ikkunoita sekä muuten järjestämään samassa seinässä olevat ikkunat siten, että ainoastaan niitten yläosa voitaisiin aukaista käytännöllä n.s. "Ilmari" mallisia terveysikkunoita. Kun kantaja ei vielä ole Maistraatin päätöstä tähtännyt kexsiä me nyt kaikenmoisia turhanalaisia väitteitä kuusataksaan niillä meitä.

Mitä ensinakin meidän talostamme lähtevään savuun tulee, niin me emme tiedä lieneekö kantajan väitteessä hitutakaan perää eikä kantaja siitä ole meille koskaan mitään muistutustakaan tehnyt. Vastaoikeudellaisina ja oikeudenkäynnin aikana, jolloin yritimme saada sovinto-

toa kantajan kanssa aikaan huomauttivat vastapuolellemme, että talossa me olisi pidetty paha elämää ja häiritty heitä, mutta tällaista väitettä emme vakavalta kannalta ottaneet, koska se oli esitetty ainoastaan tarkoituksella siten painostaa meitä helpommin asian sopimaan. Meidän pihaltamme ei myöskään voi savu tunkeutua kantajain taloon, vaan vaan sulkevat ikkunansa Maistraatin päätöksen mukaisesti. Lisäksi on huomautettava, että me olemme rakentaneet talomme vahvistettujen piirustusten mukaan ja paljon aikaisemmin kun kantajat ovat oman talonsa rakennuttaneet. Kun me olemme antaneet kantajille tilaisuuden katsoa meidän välimuuria hyväkseen, niin on kantajan asia rakentaa talonsa siten, ettei se tuota meille haittaa ja lisäkustannuksia. Jos talossaan savu tekisi kantajille haittaa, niin tulee kantajien itse vastustaa sellaisiin toimiin, että he tuon haitan välttävät, sillä meidän tähtämyksellämme ei se ainakaan ole.

Yhtä perätön on kantajien väite hajun tunkeutumisesta talossamme. Meidän pihamaaltamme kantajain talon porraskäytävään. Omaksi mukavuudeksemme olemme talomme rakentaneet niin, ettei pihamaalta mitkään pahat hajut voi tunkeutua omiin huoneustoihimme yhtä vähän kuin kantajain pukäytävään.

Syytöstä siitä, että meidän talossamme olisi pidetty paha elämää ja kolinaa, että se häiritsisi naapuritalon väkeä, emme käsitä ensinkään. Kantajien talossa täytyy asua epäilemättä hyvin ja siivouksellisesti, jotka kuulevat sellaisiakin ääniä, joista omassa talossaan ei tiedetä mitään ja jokainen, joka meidän talossamme asuu, tietää varsin hyvin, ettemme me sellaista kolinaa itsekään sietäisi, jos sitä tosiaan talossamme esiintyisi.

Kaikkeen tänään nähdessä on ilmeistä, että vastapuolellemme on tontteja tehdä tikusta asian ja saamme sen vuoksi antaa, että kannattaa aivan perusteettomana ja aiheettomana hylättäisiin ja että vastapuollemme velvoitettaisiin korvaamaan kustannuksemme asiassa.

Helsingissä, 3 päivänä elokuuta 1917.

Osaakeyhtiö Lehtolinn.

Laati:

Varatuomari, Helsinki.

Sign: A. P. 6

På begäran intyga vi, som äro bosatta i gården adress N:o 26 vid Boulevardsgatan i denna stad, att från granngården adress N:o 24 tillhörig aktiebolaget Lehtolinn intränger genom fönstren i de af oss bebodda lokalerna från en rad af skorstenar å byggnaden gränsande mot vår tomt, särskilt vid vissa vindar en myckenhet rök och sot, hvilket bland annat gör det omöjligt att öppna fönstren, hvaraf vi lida synnerligen stort obehag; hvilket vi äro beredda att med ed bekräfta. Helsingfors,

den 9 juli 1917.

*Helmi Lehtinen, bokbinder
Ottilia Långström, Fru*

Sigrid Lemberg, Kontorist.

Karl Lemberg, Hantverksman.

J. Långström, Kontors biträde.

Linda Hornborg, Fröken.

Anna Hornborg, Fröken.

Karl Lemberg, Järnvägsstationen

*J. Hedman
Förhållare*

Sijn. B. #. 6

På begäran intyga vi, som äro bosatta i gården adress N:o 26 vid Boulevardsgatan i denna stad, att från granngården adress N:o 24 tillhörig aktiebolaget Lehtolin-^{tittals}na intränger i trappuppgången till den af oss bebodda lokalen en synnerligen obehaglig lukt, hvaraf vi lida stort obehag; hvilket vi äro beredda att med ed bekräfta. Helsingfors, den 7. juli 1917.

Hedberg, bekfrare

Ullia Långström Fru

Sigrid Lemberg. Kontorist.

Nils Lemberg Skandlande.

F. Långström. Kontors bitr.

Linda Hornborg. Fröken.

Anna Hornborg. Fröken.

J. Hedman
hushållerska

Linda Hornborg.
Rektor.

Maria Aronius
hushållerska

Hornborg. Fröken

Karl Erikson jämnare tjänsteman

Sig: P. F. 6

På begäran intyga vi, som äro bosatta i gården adress N:o 26 vid Boulevardsgatan i denna stad, att vi ~~högsta~~^{tätast} ~~grad~~ störas af ett starkt bullrande och dunkande oljud, som åstadkommes å granngården adress N:o 24 tillhörig aktiebolaget Lehtolinna, och hvaraf vi lida stort obehag; hvilket vi äro beredda att med ed bekräfta. Helsingfors, den 9 juli 1917.

H. Långström sekreterare
Ellida Långström fru

Ligja Långström Kontorist.

Nils Långström handlande

T. Långström. Kontors bitr.

Linda Hornborg. Fröken.

Hanna Hornborg. Fröken.

Stenbjörn & Höjman

Stenbjörn & Höjman järnvägstjänstemän

J. Hedman
hushållerska

Linda Hornborg
Revisor

Sign. *F.2*

Maistraatilla on *ajonnis Sub August Johnin*

joka esiin annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaistuottamusta, anonut lupaa saada tässä kaupungissa harjoittaa ~~pika~~-kuorma-ajurin ammattia; ja on Maistraatti nähnyt kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua sillä ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa Maistraatin kaupungin ~~pika~~-kuorma-ajureille vahvistamia ohjesääntöjä ja taksaa kuin myös muilta samassa tarkoituksessa annettuja, voimassa olevia määräyksiä; ollen ole tästä pöytäkirjasta, ennen näin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näytettävä kaupungin Polisikamarille, jonka tulee hakijalle antaa järjestysnumero. Merkittiin.

Sign. *f. 3*

Esiteltiin *meit. Saimi Aleksandra Meri*

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
Maistraatin tieteen, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kunnassa harjoittaa *parturiliikettä*

~~liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
tusta, joita hakija sanottaa liikettä varten etkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
luokseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
intä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluottoon;
kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
atettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa-
teristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa liioymyksessä olevan
ten, siitä tehtävä Terveystoimikunnalle ilmoitus kaupapuodin hyväksymistä
hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.~~

Sign. *P. 4*

Hos Magistraten har *Styrketiden* *Aboly El-*
mina d. Vidning

som styrkt sig äga medborgerligt förtroende, anhållit om tillstånd att här i staden ~~utöfva kyrkuskyrket~~ betjäna allmänheten såsom landtforman; och har Magistraten pröfvat skäligheten till denna anhållan bifalla med villkor, att sökanden ställer sig till noggrannt iakttagande de för ~~kyrkuskyrket~~ formännen i staden af Magistraten fastställda ordningsregler och taxa jämte öfriga i ämnet sedermera utfärdade eller eljest gällande föreskrifter; skolande utdrag ur detta protokoll, innan den beviljade rättigheten får utöfvas, uppvisas hos stadens poliskammare, som kommer att tillhandahålla sökanden ordningsnummer. Antecknades.

Sign. *A. S.*

Maistraatilta on *ajuri Edmund Erikson*
Likstam

joka esiin annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaisluottamusta, anonut lupaa saada tässä kaupungissa harjoittaa pika-~~kuorma~~-ajurin ammattia; ja on Maistraatti nähnyt kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua sillä ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa Maistraatin kaupungin pika-~~kuorma~~-ajureille vahvistamia ohjesääntöjä ja taksaa kuin myös muita samassa tarkoituksessa annettuja, voimassa olevia määräyksiä; ollen ote tästä pöytäkirjasta, ennen näin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näytettävä kaupungin Poliisikamarille, jonka tulee hakijalle antaa järjestysnumero. Merkittin.

Sign. *H. F.*

Guldremisla Funder and Funder

anhöll om tillstånd till *byggnadsförändring af nybyggnads-*
artiken på tomt N:o *16* vid *Köpgår* gatan i kvarteret N:o *59* af
denna stad i enlighet med *fyra* för sådant ändamål uppgjorda, i dubbla
exemplar ingifna ritningar, i hvilket afseende sökanden sökandeombudet tillika till
Magistraten inlämnade ett sålydande syncinstrument:

(Se sign. *Ferd.*)

som upplästes och jämfördes med de inlämnade ritningarna, hvarå sökanden sökande-
ombudet tillsades. träda af innan Magistraten fattade följande

Beslut:

Magistraten, som finner den tillämnade *byggnadsförändring af*
nybyggnads ~~artikeln~~ icke vara stridande emot föreskrifterna i den för staden gällande
byggnadsordning af den 3 maj 1895,

skall hos Guvernören i länet, å hvars slutliga handläggning ärendet ankommer, tillstyrka
bifall till ansökningen, i hvilket afseende Magistratens i ärendet förda protokoll skall jämte
skrifvelse, som kommer att åtföljas af bägge exemplaren af de inlämnade ritningarna, till
Guvernören insändas. Afsades.

Syneinstrument.

År 1917 den 31 maj verkställdes af undertecknade byggnadssynemän, på därom gjord anhållan af guldsmiden Ferdinand Timper, sådan syn å bostadstomten N:o 16 vid Högbergsgatan i kvarteret N:o 59 af denna Helsingfors stad, som föreskrifves i §: 53 uti den för staden gällande byggnadsordning, närvarande därvid egaren till sagda tomt genom arkitekten Väinö Palmqvist, hvaremot rågrannarna i kvarteret, ehuru härtill kallade, icke sig infunnit.

Vid förrättningen förelades synemännen fyra för ändamålet i dubbla exemplar upprättade ritningar afvensom ett, den 8 januari 1912 öfver tomtens utfärdadt måtebref; och erfors af dessa handlingar att byggnadsföretaget afsåg verkställa följande byggnadsförändringsarbeten afvensom uppförande af följande byggnad, hvartill fasadritningarna blifvit den 5 juni 1917 granskade och godkända af Öfverstyrelsen för allmänna byggnaderna, nämligen:

1:o efter nedrifning af tvänne gamla träbyggnader uppföra ett boningshus af sten i tvänne våningar jemte källarvåning att förläggas å tomtens södra och sydöstra del med fasader åt Ban- och Högbergsgatorna, hvilka gators bredd utgör för Ban-gatan 15 meter och för Högbergsgatan 14 meter; och

2:o särskilda byggnads- och fasadförändringar af träbyggnaden å tomtens östra och norra del med fasad mot Lilla Robertsgatan.

Boningshuset under punkt 1 komme att uppta en yta af 499,355 kvadratmeter samt mäta i 8,7 meter emot Högbergstan och 8 meter emot gatan äfvensom innefatta:

- a) i källarvåningen: tre trapprum, 11 källarlagerrum och 1 pannrum;
- b) i första våningen: en inkörsport, tre rum samt 8 butiklokaler med värmeledningar;
- c) i andra våningen: tre trapprum, 13 rum med värmeledningar och 1 lagerrum.

I träbyggnaden under punkt 2 kommer att ställas följande byggnadsförändringsarbeten, nämligen:

- a) i första våningen ett trapprum, en ny stängning af 4 dörrar äfvensom omändring af gammal och uppförande af en ny trappa åt gatsidan och tvänne åt gatan, samt
- b) i andra våningen flyttning af en vägg inredande af ett badrum.

Då tomtens areal utgör 1067,095 kvadratmeter äfbyggnaderna tillsammans skulle upptaga en yta af 784,375 kvadratmeter, komme mindre än 5/6 delar tomtens yta att blifva bebyggda.

Den obebyggda hufvudgårdsplanen komme att mäta 15,8 meter i längd och 17,4 meter i bredd upptaga en yta af 255,58 kvadratmeter.

Enär undertecknad arkitekt ej har något emot de å ritningarna angifna byggnadskonstruktionernas barhet att märka samt synemännen beträffande hälsövärd, eldfara, byggnadens höjd och läge, gårdsplanens storlek och företaget i öfrigt icke hafva got att erinra, så tillstyrkes bifall till ritgarnas fastställande, med följande vilkor, nämligen:
1:o att arbetena ej får vidtaga förrän ko-

struktionsberäkningarna blifvit godkända samt

2:o att ansvarig arbetsledare bör enligt §§: 71 och 72 i gällande byggnadsordning anmälas. Hel-singfors, som ofvan.

J. v. H. H. H. *D. v. H. H. H.*
H. v. H. H. H.

vidberörande af tillstånds-kommissionen, be-
gärande, om man vill erbjuda sig be-
gäret samt svaranden ovägrligen
samt förse med utredning i milt.
Afsees.

F. 7
(Se blankett)
F. 8

✓ 57.
Brot.

✓ 57.

Guldsmiden Ferdinand Finper förtiade och
antog att W:2 såsom ansvarig arbetsledare
för de af staden i Lunden W:16 byggs-
gatan i kvarteret W:59 ^{i denna stad} tillämnade byggnads-
förändrings-^{och} reparationsarbetena ville god-
känna byggnadsman B. Henniksson, som
skriftligen förlänt sig vilka bestämt, och
beslöt W:2 ansökan bifalla. Ant.

F. 9

Guldsmiden Ferdinand Finper förtiade
och antog ingensky för fastighetsakts-
laget Dolder att W:2 såsom ansvarig
arbetsledare för de af nämnda belag
vill i Lunden W:2 Kellergatan i kvarteret
W:4 i denna stad tillämnade byggnads- och
reparationsarbetena ville godkänna byggnads-

✓ 57

staren E. Kleinschölden och befat Med
den skriftliga förklaringen på därtill af-
seende anseende. Antecknades
Sammankommet slutade kl. 1 e.m.

Pa följande:

R. E. Lindström

Justitiedagen den 11 Augusti 1817
R. E. Lindström

Ar 19^{den} 8 augusti
onsdag den 8^{da} augusti
Magistraten i Helsingfors
saml. nämnde liit & p.
för handläggningen af polismännen, politiborgmästaren,
pidene Weale, k. justitierådsmannen
Rogelin samt politiråd-
männen Rydholm och Rittmar.

Protokollet fördes af underskrifven notarie.

§ 1.
Protokollet för den 6 innevarande augusti.
inlämnades till justering.

§ 2.
Skrifto - Postbeträffande Kati oli in-
lämnad till justering. ~~Hand förskottad~~
Hand J. R. Östman handta Kaitrakille
antallat sammanseende krigslutna.

1. Kati
Hun asia, joka oli määrätty
taraan päätettäväksi, v. l. yleisen
tyttöjen Idag Renterin luvasta

nyl esilleottoihin, tulivat heidän
 lausunnille, palikka vertaantekem
 osiennin, puoleksi Karl Jorg
 Kalleen koulun ja vartojen g
 olvassa kirjunnassa mainittu
 työjien omistaja Mikalimur Ha
 minavski puolestaan vast
 tettiin seuroimassa.

Kuultuun yleisöön kirjunn
 oli luettu, jousi vastasi sen
 kukaan kirjallisten töiden jättä
 Venäjän kunnalle oli ollut pu
 ko teetäsi joissain työtyö
 pimeä kinnatun 13 ja 14 p
 vain velivana piteana, mutta
 että joissain perustuksen ei de
 tehty työtyö, ja kinnatti ves
 tärji parhales mitali puok
 jallista valttovansa jällöistä
 työt.

Velittöjen asiainas myyn
 si, että ei puheenaolevasta työ
 joissa enää kinnatun kinn
 panna palinua.

työtyö jousi että vastaa
 ja velvattettuihin parhales
 puolestaan puheenaolevassa

Ostetut Kl 11 den 8 aug 1917 J. Oksanen
 J. Oksanen
 N. 445 S. D. 1917

Kri. M. H. 2

Helsingin Kaupungin Maistraatille.

Koska talossa N: 30
 Erikinkadun varrella sijaitse
 vasta metallityöjoista kuu
 lun yhäuudet voimasta
 takkumista ja rautojen rämi
 nää, joka häiritsee allomai
 nitun talon asukkaiden yö
 rauhaa. Toimimme kunnallise
 en anoa, että Maistraatti ryh
 tyisi torpeen mukaisiin tai
 menepiteisiin mainitun häi
 riön poistamiseksi.

Helsingissä 19 p. Heinäk. 1917.

Asunto-osakeyhtiö KOTI.
 Erikinkatu 41

J. P. Oksanen irännöitsijä.

Toedistavat:

Karbykelle,
 Maalarimestari

J. F. Kuatofsen
 Koulun johtaja

Pakleena vocinena oleva puu-
 kappeli, puimäkeen liitteen-
 seen paapuille oleva paapujen-
 palvelija halli kutsu kirkon oli-
 puskant pakkista pakleena
 karkkente oisena, ois-
 onaiset paitat puitua; puun-
 karkkenteen oli karkkenteen
 Puutos.

[illegible]

paikkoihin, eli ei viittä suojale-
pian suoriteta, lisätään Jamin
pöytäkirjan ja päätöksen lyhennyk-
sitten jumat ja puut kus-
tannukset pelomittaukseen,
josta osittomaine ulosotto-
mie, saa toimittas ilman
ulotto ulosotustajien suostu-
mista. Päätettiin.

11. pöytäkirja

#13-15
/ Maanbeton

2. pöytäkirja
Maj

#14
/ Si. Kallio

#15
/ Kallio
Arvostettu Kallio von
obakan bode intonut följande
ansökan:

#16
/ Kallio
Som uppgiftes: Här ilga farm
godt avseende bifolla. Antalet

12. pöytäkirja

#16
Fördraget förändring av färd

Sign. #15

Maistraatilla on ajuri Johan August
Lammunen,

joka esiin annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaisluottamusta, anonut lupaa saada
tässä kaupungissa harjoittaa ~~pika~~-kuorma-ajurin ammattia; ja on Maistraatti nähnyt
kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua sillä ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa
Maistraatin kaupungin ~~pika~~-kuorma-ajureille vahvistamia ohjesääntöjä ja taksaa kuin
myös muilla samassa tarkoituksessa annettuja, voimassa olevia määräyksiä; ollen
ole tästä pöytäkirjasta, ennen näin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näytettävä
kaupungin Poliisikamarille, jonka tulee hakijalle antaa järjestysnumero. Merkittiin.

Sign.

H. V.

Hos Magistraten har

Arbet, ledaren Hvar
Skeeda Soling,

som styrkt sig äga medborgerligt förtroende, anhållit om tillstånd att här i staden utöfa kyrkostyrket betjäna allmänheten såsom landtforman; och har Magistraten pröfvat skäligheten till denna anhållan bifalla med villkor, att sökanden ställer sig till noggrannt iakttagande de för kyrkostyrket formännen i staden af Magistraten fastställda ordningsregler och taxa jämte öfriga i ämnet sedermera utfärdade eller eljest gällande föreskrifter; sköländ utdrag ur detta protokoll, innan den beviljade rättigheten får utövas, uppvisas hos stadens poliskammare, som kommer att tillhandahålla sökanden ordningsnummer. Antecknades.

Sign. L.S.

Maistraatilta on ajemi Karl Oskar Sjögren
Lehto,

joka esiin annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaisluottamusta, anonut lupaa saada tässä kaupungissa harjoittaa pika-~~kuorma~~-ajurin ammattia; ja on Maistraatti nähnyt kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua sillä ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa Maistraatin kaupungin pika-~~kuorma~~-ajureille vahvistamia ohjesääntöjä ja taksaa kuin myös muita samassa tarkoituksessa annettuja, voimassa olevia määräyksiä; ollen ote tästä pöytäkirjasta, ennen näin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näytettävä kaupungin Poliisikamarille, jonka tulee hakijalle antaa järjestysnumero. Merkittiin.

Sign.

F. G.

*Maistraatilta on ajuri-kus Sam. bond
Gustafsson,*

joka esiin annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaisluottamusta, anonut lupaa saada tässä kaupungissa harjoittaa pika-~~luoma~~-ajurin ammattia; ja on Maistraatti nähnyt kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua sillä ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa Maistraatin kaupungin pika-~~luoma~~-ajureille vahvistamia ohjesääntöjä ja taksaa kuin myös muita samassa tarkoituksessa annettuja, voimassa olevia määräyksiä; ollen ote tästä pöytäkirjasta, ennen näin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näytettävä kaupungin Poliisikamarille, jonka tulee hakijalle antaa järjestysnumero. Merkittiin.

Sign.

4:7

Hos Magistraten har

*gärdaren Otho Oskar
Bachman,*

som styrkt sig äga medborgerligt förtroende, anhållit om tillstånd att här i staden ~~utöfva kyrkskyrket~~ betjäna allmänheten såsom landtforman; och har Magistraten pröfvat skäligheten till denna anhållan bifalla med villkor, att sökanden ställer sig till noggrannt iakttagande de för ~~kyrkuskarna~~ formännen i staden af Magistraten fastställda ordningsregler och taxa jämte öfriga i ämnet sedermera utfärdade eller eljest gällande föreskrifter; sköländ utdrag ur detta protokoll, innan den beviljade rättigheten får utöfvas, uppvisas hos stadens poliskammare, som kommer att tillhandahålla sökanden ordningsnummer. Antecknades.

Sign. *A. R.*

Hos Magistraten har *substans Otto Fend-*
rand Sakti,

som styrkt sig äga medborgerligt förtroende, anhållit om tillstånd att här i staden
~~med~~ ~~hyrkuskyrket~~ betjäna allmänheten såsom landtforman; och har Magistraten
pröfvat skäligheten till denna anhållan bifalla med villkor, att sökanden ställer sig till
noggrannt iakttagande de för ~~hyrkuskyrket~~ formännen i staden af Magistraten fast-
ställda ordningsregler och taxa jämte öfriga i ämnet sedermera utfärdade eller eljest
gällande föreskrifter; skölande utdrag ur detta protokoll, innan den beviljade rättig-
heten får utövas, uppvisas hos stadens poliskammare, som kommer att tillhandahålla
sökanden ordningsnummer. Antecknades.

Sign. *+9.*

Sieltiin *ranskaan satamien*
ihail Sudoff'in eli Shviff'in

patille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
Maistraatin tietien, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
gissa harjoittaa *pellainta elinkeinon, kuin*
viinitaan pesäkkeen 50 paa 1895
metussa asetuksessa venäläisen
tavaan nauttia Taim' maassa
viinitoa elinkeinon;

liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
anut myöntymyksensä, samalla ilmoittaa suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
ta, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
seksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
ä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
in myöskin että hakijan on, mitä tulee toimintamen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
ttava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivältä toukokuuta 1895 kaupp-
stä sekä toiminnesta ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
siitä tehtävä Terveystoimituslautakunnalle ilmoitus kauppuodin hyväksymist
hakijalle hakijan asiainhiette ilmoitettiin. Merkittiin.

Sign.

#10.

pidettiin *Edla Jakobson*

maaille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
Maistraatin tieteen, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
gissa harjoittaa *polttomaiden hooppa*

liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
tanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
ta, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
ksiksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
tä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
min myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminnan ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
tettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kaupp-
ristä sekä toiminnasta ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
siitä tehtävä Terveystoimikunnalle ilmoitus kauppapuodin hyväksymistä
hakijalle *hakijan asiamiehelle* ilmoitettiin. Merkittiin.

Th. Linja 24

Sign.

11.

Hos Magistraten har

Lysb. Anten Gottrup
Wulff

om styrkt sig äga medborgerligt förtroende, anhållit om tillstånd att här i staden
~~höfva~~ ~~kyrkskyrket~~ betjäna allmänheten såsom landtforman; och har Magistraten
eröfvat skäligheten till denna anhållan bifalla med villkor, att sökanden ställer sig till
oggrannat iakttagande de för ~~kyrkskyrket~~ formännen i staden af Magistraten fast-
ställda ordningsregler och taxa jämte öfriga i ämnet sedermera utfärdade eller eljest
utgående föreskrifter; skölande utdrag ur detta protokoll, innan den beviljade rättig-
heten får utöfvas, uppvisas hos stadens poliskammare, som kommer att tillhandahålla
sökanden ordningsnummer. Antecknades.

Sign.

Sundsvens. 7. 12

Hos Magistraten har *juridiskaren*
Sundsvens *Samuel Gustaf Rapar*
Sundsvens,

som styrkt sig äga medborgerligt förtroende, anhållit om tillstånd att här i staden
~~utöfa hyrkuskyrket~~ betjäna allmänheten såsom landtforman; och har Magistraten
pröfvat skäligt till denna anhållan bifalla med villkor, att sökanden ställer sig till
noggrannnt iakttagande de för ~~hyrkuskyrket~~ *hyrkuskyrket* formännen i staden af Magistraten fast-
ställda ordningsregler och taxa jämte öfriga i ämnet sedermera utfärdade eller eljest
gällande föreskrifter; skolande utdrag ur detta protokoll, innan den beviljade rättig-
heten får utövas, uppvisas hos stadens poliskammare, som kommer att tillhandahålla
sökanden ordningsnummer. Antecknades.

Apri. 4. 13

§

Kandanden Johan Gustaf
Sibbula, hustru Offelia Sibbula
qvarnå, att han den 1 sistlidne
maj uppgjett med sin hänförelse
behöfva sigjelsboudet;

skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
erbjöte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magis-
trats notariatförteckning; hvarom samt att sökanden borde, beträffande an-
mälan till handelsregistret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsarliga
ordningen af den 2 maj 1895, angående handelsregister samt om firma och
skura, sökanden sökandebudet underrättades. Antecknades. Ort och tid
afvan.

In fidem:

Sign. Kalwa 14.

För en bud för Föreskrifts-
gästbetslaget Kalwa förskillda
tekniska biten Kulmen och

och om tillstånd till ^{byggnads-} tillbyggnad och förändring
tomten N:o 10 vid ~~Kulmen~~ gatan i kvarteret N:o 96

denna stad ~~ä bostadsvillatomten N:o~~ ~~staden under-~~
~~dande område~~ i enlighet med ~~—~~ för sådant ändamål uppgjorda, i dubbla
exemplar ingifna ritningar, i hvilket afseende ~~sökanden~~ sökandeombudet tillika till
magistraten inlämnade följande handlingar, nämligen:

1:o. Utdrag ur drätselkammarens i staden den
der § ~~gillkomna~~ protokol, utvisande att kammaren för sin del allaredan bifallit
inmda ansökan, och

2:o. Ett sålydande syneinstrument:

(Se sign. *I*)

om upplästes och jämfördes med de inlämnade ritningarna, hvar ~~sökanden~~ sökande-
mbudet tillsades träda af innan öfverläggningen till följande

Utslag:

Magistraten, som finner den tillämnade *byggnadsföränd-*
ringen ~~icke~~

stridande emot föreskrifterna i den för staden gällande byggnadsordning af den *8 maj 1895*
maj 1895,

förvar skäligen de inlämnade ritningarna fastställa att lända till efterrättelse vid utförande
~~där angifna~~ *byggnadsområdena* ~~gäster;~~ —

; hvarom bevis kommer att åtecknas hvardera exemplaret af sagda
ritningar, af hvilka det ena exemplaret sedan skall till sökanden återställas, medan det
andra exemplaret kommer att till förvar öfverlämnas till Magistratens arkiv. Emellertid
ligger det sökanden att, såsnart byggnadsföretaget fortskridit så långt, att afsyning af
samma enligt föreskrifterna i förenämnda byggnadsordning af den 8 maj 1895 bör
ga rum, ~~grundmuren till de~~ ~~tillämnade eldstad~~ ~~blifvit uppförd~~, men innan själva
~~eldstaden~~ ~~blifvit uppförd~~, hos den ledamot af Magistraten, som för tiden fungerar
som byggnadssyneman, anhålla om afsyning af arbetet. För öfrigt vorder sökanden
inrad därom, att bostadsrummen i nybyggnaden böra från fuktighet väl upptorkas
innan de till beboende upplåtas, vid ~~eventyr~~ att slikt upplåtande kan på hälsovärds-
nämndens framställning varda, intill dess rummen behörigen upptorkats, förbudet
lades.

Öfverlämnade sedan den tillämnade

N^o 222.

Per T. 7.14

År 1915 den 5^{te} Augusti verkställdes af under-
tecknade byggnadssynemän, på derom gjord an-
hållan af Försäkrings Aktiebolaget Kaleva, sådan
syn å bostadstomten N:o 10 vid Brunnsgatan
i kvarteret N:o 96 "Zobeln" af denna Helsing-
fors stad, som föreskrifves i § 53 uti den
för staden gällande byggnadsordning; närvarande
dervid egaren till sagda tomt Försäkrings A/B
Kaleva genom Arkitekten Armas Lindgren, hvare-
mot rågrannarna i kvarteret, ehuru härtill kal-
lade, icke sig infunnit.

Vid förrättningen förelades synemännen 2 för ändamålet i dubbla exemplar upprättade ritningar hvarjemte ett, den 27 Januari 1911 öfver tomten utfördadt mätebref, till synemännen inlemnades den 9 oktober; och erfors af dessa handlingar att bygg- nadsföretaget afsåg att verkställa följande tillbygg-

nads- och byggnadsförändringsarbeten, nämligen:

En byggnadsförändring i bottenvåningen uti rummet väster om portgången vid Östra Henriksgränd där fönster öppningarna mot porten komma att tillmuras äfvensom en mellanvägg samt två nya trappor att uppföras. Dessutom komme den yttre väggen emot gårdsplanen från sagda rum att nedrivas och en ny yttre vägg emot gården att uppföras så att smygen i hufvudgårdsplanens sydvästra hörn komme att förbyggas i bottenvåningen.

Den utfyllda smygen i hufvudgårdsplanens sydvästra hörn komme att upptaga en yta af 19,4 kvadratmeter samt mäta i höjd 4,5 meter emot gårdsplanen och innefatta ett trapp- och ett veringsrum.

Då tomtens areal utgör 2633,657 kvadratmeter samt åbyggnaderna tillsammans skulle upptaga en yta af 2238,7 kvadratmeter, komme medgifna 4/5 delar af tomtens yta att blifva bebyggda.

Den obebyggda hufvudgårdsplanen komme att mäta 30 meter i längd och 12 meter i bredd, och upptaga en yta af 338 kvadratmeter.

Enär undertecknad arkitekt ej har något

de å ritningarna angifna byggnadskonstruktionernas hållbarhet att märka samt synemännens beträffande hälsovård, eldfara, tillbyggnadens höjd och läge, gårdsplanens storlek och företaget i öfrigt, icke hafva något att erinra, så tillstyrkes bifall till ritningarnas fastställande. Helsingfors, den 9 oktober 1915.

Sten. von Thunberg *Vilho. Luukkainen*

8
Sjög. Rätt. S. 187
No 182 S. 187
Sjög. Rätt. S. 187

Vill Magistraten.

Hos Magistraten får jag und-
samt anhålla om tillstånd att
hos mig upplägga hos åter spint-
varv. Rättshuset, den 6 augusti 1917.
Rådman om boken
Assessor.

7.
Vice. K. v. Hög 7
Nr 188 S. S. 1917

Lin. Lihög S. 16

Till Magistraten i Helsingfors.

Hos Magistraten få vördsamt vi anhålla om till-
stånd att i en av oss disponerad Källarlokal i gården
n:o 3 vid Annegatan härstädes få upplägga 2,000 liter
oss tillhörigt brännvin och andra därmed likställda dryc-
ker. Helsingfors, den 6 augusti 1917.

J. F. Sjöberg

Vin- och Spirituosahandel

Josefina Damsten.

Genom:

P. L. Lihög

Vicehäradshövding

Helsingfors.

Sign. *T. R.*
Merkittiin *tehtäviin Annetti Salminen*

hakkajalle jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
Maistraatin tieteen, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
maassa harjoittaa *postitoimien ja sekä-*
muuten kaupan kauppaa;

liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esillä jätetyn todistuksen mukaan,
on myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
tuksesta, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
Maistraatin, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
ja myöskin että hakijan on, mitä tulee toimintansa ilmoittamiseen kaupparekisteri-
lainsäädännön määräyksiä Keisarikunnan asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa-
laisten ja toimintansa ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
siitä tehtävä Terveystoimikunnan ilmoitus kauppuuden hyväksymistä
hakijalle *hakijan asiamiehelle* ilmoitettiin. Merkittiin.

Sign. 418

Hos Magistraten har *Petterssonen Georg*
Reberd Florkman,

som styrkt sig äga medborgerligt förtroende, anhållit om tillstånd att här i staden ~~utöfva kyrkuskyrket~~ betjäna allmänheten såsom landtforman; och har Magistraten pröfvat skäligheten till denna anhållan bifalla med villkor, att sökanden ställer sig till noggrann iakttagande de för kyrkuskarna formännen i staden af Magistraten fastställda ordningsregler och taxa jämte öfriga i ämnet sedermera utfärdade eller eljest gällande föreskrifter; skölande utdrag ur detta protokoll, innan den beviljade rättigheten får utöfvas, uppvisas hos stadens poliskammare, som kommer att tillhandahålla sökanden ordningsnummer. Antecknades.

J. S. Hickey (Vinc. or Spiritusabundant)
ingipera parochia:
(Vinc. Hickey)
Lara Ray. Jam godi gusok -
minger bipella - phutaburles

H. 17918
(Mantel)
Sammontit
Matodes kl. / e. ay.
L. J. J. J.
L. J. J. J.

W. J. J. J.